

О заключении Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Турецкой Республики о безвозмездной военной помощи и Исполнительного протокола между Министерством обороны Республики Казахстан и Генеральным штабом Турецкой Республики относительно финансовой помощи к Соглашению между Правительством Республики Казахстан и Правительством Турецкой Республики о безвозмездной военной помощи

Постановление Правительства Республики Казахстан от 20 марта 2002 года N 344

Правительство Республики Казахстан постановляет:

1. Одобрить прилагаемые проекты Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Турецкой Республики о безвозмездной военной помощи и Исполнительного протокола между Министерством обороны Республики Казахстан и Генеральным штабом Турецкой Республики относительно финансовой помощи к Соглашению между Правительством Республики Казахстан и Правительством Турецкой Республики о безвозмездной военной помощи.

2. Уполномочить Алтынбаева Мухтара Капашевича - Министра обороны Республики Казахстан заключить от имени Правительства Республики Казахстан Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Турецкой Республики о безвозмездной военной помощи, разрешив вносить в текст Соглашения изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

3. Министерству обороны Республики Казахстан заключить Исполнительный протокол между Министерством обороны Республики Казахстан и Генеральным штабом Турецкой Республики относительно финансовой помощи к Соглашению между Правительством Республики Казахстан и Правительством Турецкой Республики о безвозмездной военной помощи, разрешив вносить в текст

Исполнительного протокола изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

4. Настоящее постановление вступает в силу со дня подписания.

Премьер-Министр
Республики казахстан

Проект

Соглашение

между Правительством Республики Казахстан и
Правительством Турецкой Республики
о безвозмездной военной помощи

Правительство Республики Казахстан и Правительство Турецкой Республики, именуемые в дальнейшем Сторонами,
подтверждая долгосрочные и дружеские отношения, имеющие место с давних времен,

учитывая Р990065_ Соглашение о сотрудничестве между Правительством Республики Казахстан и Правительством Турецкой Республики в области военной науки, техники и образования от 8 августа 1994 года и Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Турецкой Республики о сотрудничестве в области военного образования от 23 февраля 1993 года,
с целью укрепления военного сотрудничества и, стремясь внести вклад в дело реформирования Вооруженных Сил Республики Казахстан, согласились о н и ж е с л е д у ю щ е м :

С т а т ь я 1

Правительство Турецкой Республики предоставит безвозмездную военную помощь Правительству Республики Казахстан в сумме 1 420 178 000 000 (один триллион четыреста двадцать миллиардов сто семьдесят восемь миллионов) турецких лир в эквиваленте к доллару США.

С т а т ь я 2

Часть безвозмездной помощи в сумме 1 333 500 000 000 (один триллион триста тридцать три миллиарда пятьсот миллионов) турецких лир в эквиваленте к доллару США будет предоставлена в виде материалов и услуг, а часть в сумме 86 678 000 000 (восемьдесят шесть миллиардов шестьсот семьдесят восемь миллионов) турецких лир в эквиваленте к доллару США будет предоставлена в виде финансовой помощи в соответствии с законодательствами Республики Казахстан и Турецкой Республики.

С т а т ь я 3

Соглашение о безвозмездной военной помощи будет реализовываться компетентными органами Сторон:

с Казахстанской Стороны - Министерством обороны Республики Казахстан;
с Турецкой Стороны - Генеральным штабом Турецкой Республики.

С т а т ь я 4

Безвозмездная военная помощь на сумму 1 420 178 000 000 (один триллион четыреста двадцать миллиардов сто семьдесят восемь миллионов) турецких лир в эквиваленте к доллару США будет определяться в соответствии с исполнительными протоколами, являющимися неотъемлемыми частями настоящего Соглашения, которые будут заключены компетентными органами Сторон.

С т а т ь я 5

Казахстанская Сторона согласилась не передавать полученные от Турецкой Стороны материалы и услуги или право на их использование третьей Стороне, предварительно не получив согласия Турецкой Стороны.

С т а т ь я 6

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение и упомянутые в статье 3 исполнительные протоколы прекращают свое действие с момента полной передачи материальной и финансовой помощи Правительством Турецкой Республики Правительству Республики Казахстан.

С т а т ь я 7

Любые возникающие разногласия между Сторонами при реализации настоящего Соглашения будут решаться путем переговоров и консультаций.

Совершено в городе _____ "___" _____ 2002 года в двух подлинных экземплярах, каждый на казахском, турецком, русском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае возникновения разногласий в толковании положений настоящего Соглашения Стороны будут обращаться к тексту на английском языке.

За Правительство
Республики Казахстан

За Правительство
Турецкой Республики

Проект

Исполнительный протокол между Министерством обороны Республики Казахстан и Генеральным штабом Турецкой Республики относительно финансовой помощи к Соглашению между Правительством Республики Казахстан и Правительством Турецкой Республики о безвозмездной военной помощи

Министерство обороны Республики Казахстан и Генеральный штаб Турецкой Республики, именуемые в дальнейшем Сторонами, согласились по следующим статьям об использовании финансовой помощи, которая будет предоставлена в рамках Соглашения, подписанного между Правительством Республики Казахстан и Правительством Турецкой Республики о безвозмездной военной помощи.

С т а т ь я 1 Ц е л ь

Целью настоящего Исполнительного протокола является установление основных направлений финансовой помощи в сумме 86 678 000 000 (восемьдесят шесть миллиардов шестьсот семьдесят восемь миллионов) турецких лир в эквиваленте к доллару США, предоставляемой Правительством Турецкой Республики Правительству Республики Казахстан.

С т а т ь я 2 О с н о в н ы е н а п р а в л е н и я

Финансовая помощь, предоставляемая Турецкой Стороной, будет использована для оплаты расходов в целях обеспечения следующих мероприятий:

1. Пребывание персонала Министерства обороны Республики Казахстан на курсах "Партнерство во имя мира" в Турецкой Республике.
2. Посещение Республики Казахстан военной делегацией Турецкой Республики с целью планирования военного сотрудничества.
3. Посещение Турецкой Республики персоналом Министерства обороны Республики Казахстан в целях расширения двусторонних отношений и участия в мероприятиях НАТО по программе "Партнерство во имя мира".
4. Организационно-техническое обеспечение деятельности Военного представителя Министерства обороны Республики Казахстан при штаб-квартире НАТО в городе Брюсселе (Королевство Бельгия).

5. Другие мероприятия, осуществляемые по взаимному согласию Сторон в целях реализации Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Турецкой Республики о безвозмездной военной помощи.

С т а т ь я 3

Порядок предоставления финансовой помощи

Устанавливается следующий порядок предоставления финансовой помощи:

1. 13 339 000 000 (тринадцать миллиардов триста тридцать девять миллионов) турецких лир в эквиваленте к доллару США предоставляются для покрытия расходов на организацию курсов для военного персонала Министерства обороны Республики Казахстан во время пребывания в Турецкой Республике, при этом определяются следующие основные направления использования данной суммы на:

а) расходы военного персонала Министерства обороны Республики Казахстан на авиабилеты, питание, проживание, оплату за курсы;

б) проведение отбора казахстанского военного персонала для направления на курсы, который будет проводиться ежегодно в соответствии с действующими правилами приема в военно-учебные заведения, разработанными Министерством обороны Республики Казахстан. В том случае, если потребности Министерства обороны Республики Казахстан, связанные с обучением, будут превышать сумму, выделенную на эти цели, Генеральным штабом Турецкой Республики будут приняты необходимые меры для покрытия дополнительных расходов.

2. 10 000 000 000 (десять миллиардов) турецких лир в эквиваленте к доллару США предоставляются для покрытия транспортных расходов, а также расходов на питание и проживание военных делегаций Турецкой Республики, которые будут посещать Р е с п у б л и к у К а з а х с т а н .

3. 10 000 000 000 (десять миллиардов) турецких лир в эквиваленте к доллару США предоставляются для покрытия расходов, связанных с визитом военного персонала Министерства обороны Республики Казахстан в Турецкую Республику в целях расширения двусторонних отношений между Сторонами, а также расходов на участие в мероприятиях по программе НАТО "Партнерство во имя мира". При этом Казахстанская Сторона определяет основные направления использования данной с у м м ы .

4. 40 000 000 000 (сорок миллиардов) турецких лир в эквиваленте к доллару США предоставляются для покрытия расходов на организационно-техническое обеспечение деятельности Военного представителя Министерства обороны Республики Казахстан при штаб-квартире НАТО в городе Брюсселе (Королевство Бельгия). При этом предоставляемые ресурсы будут использованы для покрытия следующих расходов Военного представителя Республики Казахстан:

а) аренда служебного и жилого помещений (включая расходы по отоплению и электричеству) ;

б) ремонт и техническое обслуживание жилого и служебного помещений, а также имущества, предоставляемого в пользование;

в) услуги телефонной и факсимильной связи;

г) расходы на приобретение канцелярских товаров;

д) другие расходы, которые могут вноситься Казахстанской Стороной на рассмотрение Турецкой Стороны.

5. 13 339 000 000 (тринадцать миллиардов триста тридцать девять миллионов) турецких лир в эквиваленте к доллару США будут использованы для покрытия расходов на проведение других мероприятий, осуществляемых по взаимному согласию Сторон в ходе действия настоящего Исполнительного протокола.

6. Финансовая помощь в соответствии с настоящим Исполнительным протоколом будет перечислена Турецкой Стороной на счет в банке, который будет определен Военным атташе Посольства Турецкой Республики в Республике Казахстан. При этом контроль за использованием финансовой помощи будет осуществляться Военным атташе Посольства Турецкой Республики в Республике Казахстан в соответствии с настоящим Исполнительным протоколом.

7. При необходимости перераспределение ресурсов будет проводиться Турецкой Стороной по согласованию с Казахстанской Стороной.

С т а т ь я 4 Д о п о л н е н и я и п е р е с м о т р

По обоюдному согласию Сторон в настоящий Исполнительный протокол могут быть внесены изменения и дополнения, которые будут оформляться отдельными протоколами, являющимися неотъемлемыми частями Исполнительного протокола, и вступающими в силу в порядке, предусмотренном в статье 6 настоящего Исполнительного протокола.

Все разногласия, возникающие в ходе исполнения настоящего Исполнительного протокола, будут решаться путем переговоров.

С т а т ь я 5 С р о к д е й с т в и я

Настоящий Исполнительный протокол действует до полного предоставления финансовой помощи Генеральным штабом Турецкой Республики Министерству обороны Республики Казахстан, предусмотренной статьей 1 Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Турецкой Республики о

безвозмездной

военной

помощи.

С т а т ь я 6

Утверждение и вступление в силу

Настоящий Исполнительный протокол вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящий Исполнительный протокол совершен в городе _____
" __ " _____ 200_ года на казахском, турецком, русском и английском языках в двух экземплярах, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае возникновения разногласий в толковании положений настоящего Исполнительного протокола Стороны будут руководствоваться текстом на английском языке.

За Министерство обороны
Республики Казахстан

За Генеральный штаб
Турецкой Республики

(Специалисты: Мартина Н.А.,
Абрамова Т.М.)